OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

2018KO IRAILAREN 27an EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.

ACTA DEL PLENO ORDINARIO CELEBRADO EL 27 DE SEPTIEMBRE DE 2018.

Olaberrian, 2018ko irailaren 27an, arratsaldeko 18:02 izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira Alkatea den, Jokin Garmendia Asurabarrena (O.E.O), Nerea Castaño Irazola (O.E.O), Elixabet Canales Segurola (O.E.O.), Maider Agirre Mugika (O.E.O), Mikel Etxarri Juanes (O.E.O), Aritz Arantzegi Areitio (O.H.E.) eta Iñigo Sarasola Aranzasti (EH-BILDU) zinegotziak .

En Olaberria, a 27 de septiembre de 2018, siendo las 18:02 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el Alcalde, Jokin Garmendia Asurabarrena (O.E.O) , y los concejales, Nerea Castaño Irazola (O.E.O) , Elixabet Canales Segurola (O.E.O.), Maider Agirre Mugika (O.E.O), Mikel Etxarri Juanes (O.E.O), Aritz Arantzegi Areitio (O.H.E.) e Iñigo Sarasola Aranzasti (EH-BILDU) .

Bertan dago eta fede ematen du Idoia Arévalo Benito Idazkari Kontuhartzaileak.

Asiste y da fe del acto la Secretaria-Interventora Idoia Arévalo Benito.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, gai zerrendako lehenengo puntua aztertzeari ekiten dio Udalbatzak.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria, la Corporación pasa a estudiar el primer asunto del orden del día.

AURREKO BILKURETAKO AKTEN ONARPENA, HALA BADAGOKIO.

- 2018ko uztailaren 26ko Ohiko Batzarrari dagokion akta.
- 2018ko irailaren 20ko Ez-Ohiko Batzarrari dagokion akta.

Akta bozkatzen da, aho-batez onartzen delarik.

APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE LAS ACTAS DE LAS SESIONES ANTERIORES.

- Acta correspondiente a la Sesión Ordinaria del 26 de julio de 2018.
- Acta correspondiente a la Sesión Extra-Ordinaria del 20 de septiembre de 2018.

Se procede a la votación, aprobándose la misma por unanimidad.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

ALKATETZAKO GAIAK

Alkatetza ebazpenen berri ematea.

Alkate jaunak dio joan zen batzorde informatzaileetan aurreko Osoko Bilkuratik aurrera emandako Alkatetza-Ebazpenen inguruko azalpena eman zela, 120/2018tik 151/2018 bitartera.

Udal-kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

TEMAS DE ALCALDÍA

Dar cuenta de los decretos de alcaldía.

El señor alcalde informa de que se dio cuenta en las pasadas comisiones informativas de los Decretos de Alcaldía adoptados a partir del último Pleno Ordinario, es decir, del 120/2018 al 151/2018.

Los corporativos quedan al corriente.

OGASUNA ETA UDAL ZERBITZU TEKNIKOAK

Diruzaintzaren egoera: informazioa.

Udal-kideei, 2018ko irailaren 18ari dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira Udal eraikinen garbiketa kontratuaren esleipena. **3.653.125,94 euro** ditu.

Udal-kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

3.000 eurotik gorako fakturen onarpena.

Hauek dira joan zen batzorde informatzailean udal-kideei 2018/07/16 -rarteko aurkeztutako fakturak:

HACIENDA Y SERVICIOS TÉCNICOS MUNICIPALES

Situación de tesorería: información.

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería a fecha 18 de septiembre de 2018.

El Ayuntamiento dispone entre la caja, las cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de **3.653.125,94 euros.**

Los corporativos quedan al corriente.

Aprobación de las facturas superiores a 3.000 euros.

Estas son las facturas presentadas a los corporativos en la pasada comisión informativa, a fecha 16/07/2018:

EXCAVACIONES GAÑERA S.L.	B20659793	FRA. 80/2018	3.242,80 €
IPARRAGIRRE ERAIKUNTZA LANAK, S.L.	B20190674	FRA. 67	4.750,46 €
LIMPIEZAS ABANDO, S.L.	B48848634	FRA. 1809076	4.871,93 €
MOYUA AYALA, JUAN IGNACIO	34091784B	FRA. 78	15.112,00 €
IRRIZBLAI AISIALDI TALDEA	G75176453	FRA. 14	7.704,00 €
PRONOR, PROYECTO E INSTLACIONES DE GA	B277170091	FRA. 60-IPV	3.864,74 €
LIMPIEZAS ABANDO, S.L.	B48848634	FRA. 1808789	4.871,93 €
SOROA ARQUITECTOS S.L.P.	**B20758884**	**FRA. 126**	**5.798,30 €**
GOIERRI EKINTZA FUNDAZIOA		**2018KO EKARPENA**	**7.105,00 €**
SASOI ERAIKUNTZAK S.L.	**B31544075**	**FRA. 2018000130**	**144.238,74 €**
E.IGARTUA ESTUDIOS Y PROYECTOS S.L.P.	**B20826426**	**FRA. 43**	**7.026,99 €**

Azkeneko unean E. Igartua Estudios y Proyectos, S.L.P-ren faktura batek sarrera eduki du, honen objektua Cari de la Cruz 22-36 kaleko birurbanizazioari dagokion obra zuzendaritza izanik eta zenbatekoa 7.026,99 euro (B.E.Z. barne).

Ha tenido entrada en el último momento una factura de E. Igartua Estudios y Proyectos, S.L.P, referente a la dirección de obra de la reurbanización de la calle Cari de la Cruz nº-s 22-36 cuyo importe es de 7.026,99 euros (I.V.A. incluido).

Alkateak Udal-kideei eskatzen die faktura zerrendan sartu edo ez erabaki dezaten eta hala bada, onarpena bozkatu dezaten.

El Alcalde solicita a los Corporativos que decidan si se incluye o no en la lista de facturas y, de ser esto así, se proceda a votar su aprobación.

Ondorioz, gaia bozkatu ondoren, Udal-kideek honako erabaki hauek hartzen dituzte:

Por lo tanto, una vez efectuada la votación los Corporativos adoptan los siguientes acuerdos:

1º.- Aho-batez erabakitzen da aipatu faktura, 3.000 eurotik gorako fakturen zerrendan sartzea.

1º.- Se acuerda por unanimidad, incluir dicha factura en el listado presentado de facturas cuyo importe supera los 3.000 euros.

2º.- Bozketa burutzen da, fakturak gehiengo absolutuz onartuak gelditzen direlarik, BILDU taldeko zinegotziaren abstentzioarekin ondorengo puntualizaziorekin: MOYUA AYALA, JUAN IGNACIOk igorritako fakturaren ordainketa etenda gelditzen da, honek udal igerilekuetako sarreretatik jasotako diru-bilketaren sarrera egin bitartean.

2º.- Se procede a la votación, quedando aprobadas las mismas por mayoría absoluta con la abstención del concejal del grupo BILDU, con la puntualización de que el abono de la factura correspondiente a MOYUA AYALA, JUAN IGNACIO queda en suspenso hasta que éste haga efectivo el ingreso de la recaudación obtenida de las entradas a las piscinas municipales.

2017. ekitaldiko Kontu Orokorraren onarpena – jendaurrean jartzea-

Gaia udal-kideei azaldu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Gaia bozkatu ondoren, Udal-kideek zera onartzen dute gehiengo absolutuz BILDU taldeko zinegotziaren abstentzioarekin:

BAKARRA: Olaberriko Udaleko 2017 ekitaldiari dagokion Udal Aurrekontuaren Kontu Orokorrari behin-behineko onarpena ematea, eta Gipuzkoako Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 63 artikuluak agindutakoaren arabera, jendaurrean jartzen da 15 egunetan zehar.

Epe horretan interesatuek erreklamazio, eragozpen edo oharrak aurkeztu ahal izango dituzte Udaletxeko Idazkaritzan, bulego orduetan.

Aurkeztutako erreklamazio, eragozpen edo oharrekin batera, Kontu Orokorra Osoko Bilkurara eramango da, bere kasuan, onartua izan dadin.

Aprobación- exposición al público – de la Cuenta General del ejercicio 2017

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Tras efectuarse la votación, los Corporativos deciden lo siguiente por mayoría absoluta con la abstención del concejal del grupo BILDU:

ÚNICO: Aprobar inicialmente la Cuenta General del Presupuesto Municipal del Ayuntamiento de Olaberria correspondiente al ejercicio 2017 y en cumplimiento de lo establecido en el art. 63 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales de Gipuzkoa, exponerla al público durante 15 días.

En ese plazo los interesados podrán presentar reclamaciones, reparos y observaciones en la Secretaría del Ayuntamiento en horas de oficina.

Acompañada de las reclamaciones y reparos formulados, la Cuenta General se someterá al Pleno de la Corporación para que, en su caso, pueda ser aprobada.

2019. ekitaldirako Ordenantza Fiskalen hasierako onarpena.

Gaia udal-kideei azaldu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

2019. ekitaldirako, ondoko aldaketak proposatzen dira:

1.- Hiri Izaerako Ondasun Higiezinen Gaineko Zerga:

Energia berriztagarriko sistemak instalatu dituzten eraikinei aplikatzen zaien hobariaren inguruan (b) atala) zera zehazteko proposamena egiten da: hobaria aplikatuko zaie **eraikuntza berriko etxebizitzei izan ezik.**

2.- Uraren Hornidurarako Zerbitzuak Eskaintzeagatiko Tasa:

Tasa berri baten sorrera proposatzen da, ordainketa bakarrekoa, erabiltzailea ur kontagailua altan ematen duenean kobratuko litzakeena, ondoren adierazitako eran:

KONTAGAILUAREN KALIBREA	€
13 mm o 1/2" -raino	50,60
15 mm -raino	50,60
20 mm edo 3/4"-raino	65,04
25 mm edo 1".raino	65,47
30 mm edo 1 1/4"-raino	76,60
40 mm edo 1 1/2"-	85,41

Aprobación inicial de las Ordenanzas Fiscales para el ejercicio 2019.

Se informó a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Para el ejercicio 2019, se proponen las siguientes modificaciones:

1.- Impuesto sobre Bienes de Naturaleza Urbana:

En relación a la bonificación para los edificios que instalen sistemas de ahorro de energías renovables (apartado b), se propone puntualizar que la bonificación correspondiente se aplicará ***a excepción de las viviendas de nueva construcción.***

2.- Tasa por la Prestación del Servicio del Suministro de Agua:

Se propone incluir una tasa de cobro único, en el momento en el que el usuario de de alta el contador de agua, en los siguientes términos:

CALIBRE CONTADOR	€
Hasta 13 mm o 1/2"	50,60
Hasta 15 mm	50,60
Hasta 20 mm o 3/4"	65,04
Hasta 25 mm o 1"	65,47
Hasta 30 mm o 1 1/4"	76,60
Hasta 40 mm o 1	85,41

raino	
50 mm edo 2" -raino	96,90
65 mm edo 2 1/2"-raino	97,47
80 mm edo 3"-raino	131,59
100 mm edo 4"-raino	151,92
150 mm edo 6"-raino	189,48

1/2"	
Hasta 50 mm o 2"	96,90
Hasta 65 mm o 2 1/2"	97,47
Hasta 80 mm o 3"	131,59
Hasta 100 mm o 4"	151,92
Hasta 150 mm o 6"	189,48

3.- Zaborra biltzeko zerbitzua eskaintzegatiko Tasa: Ondorengoa proposatzen da:

- % 5eko igoera proposatzen da.
- Taberna eta jatetxeentzat tarifa berri baten eraketa, 270,00 eurokoa

3.- Tasa por la Prestación del Servicio de Recogida de Basura: se propone lo siguiente:

- Una subida del 5%.
- La incorporación de una nueva tarifa para los bares y restaurantes, de 270,00 euros.

4.- Futbol zelaia erabiltzegatiko Tasa: bere deuseztapena proposatzen da, Ihurreko kirol-gunean aurki egingo diren obrak direla eta, futbol zelaiak desagertuko baitira.

4.- Tasas por utilización del campo de fútbol: Se propone su eliminación, puesto que con las nuevas obras que se van a acometer en el complejo deportivo de Ihurre, el campo de fútbol va a desaparecer.

5.- Ludoteka zerbitzuaren erabileragatik ordaindu beharreko tasak:

Tasen aplikaziorako irizpideen artean, honako hau txertatzea proposatzen da: ***Olaberrian erroldatuta dauden erabiltzaileak lehentasuna edukiko dute.***

5.- Tasas por la utilización del servicio de ludoteca:

Se propone que, entre los criterios de aplicación de estas Tasas, se incluya el de que ***tendrán prioridad los usuarios empadronados en Olaberria.***

6.- Udal igerilekuak erabili ahal izateko prezio publikoak: honako hau proposatzen da:

- Bonoen prezioa % 10 igotzea, banakako haurrarena izan ezik, berdin geratuko litzakela.

6.- Precios públicos para la utilización de la piscina municipal: Se propone lo siguiente:

- Subir los bonos en un 10%, salvo el de

niño individual, que se quedan igual

- Helduarentzat eguneko sarrera indibiduala euro 1 igotzea.

- Subir 1 euro la entrada individual de adulto.

- Olaberrian erroldatuta daudenei, bonoetan, %10eko hobaria aplikatzea.

- Para los empadronados en Olaberria, se les aplicará una bonificación del 10%

- Bono berri baten eraketa proposatzen da: 10 banakako sarrera 40 euroko prezioan.

- Se propone la creación de un nuevo bono: 10 entradas individuales a un precio de 40€.

- Bono familiarrean pertsona hauek sartuko lirateke: Ama, aita , legezko tutoreak eta adin-txikiko seme-alabak.

- Las personas que pueden ser beneficiarias de un bono familiar son las siguientes: Madre, padre o tutores legales e hijos menores de edad.

Aurrekoaz gain, Alkateak zera proposatzen du: gimnasioaren erabileragatiko tasa berri bat txertatzea, honen prezioa frontoiaren erabilerak duen berdina izanik, hurrengo urtean erabilia izango dela aurreikusten delako.

Además de lo anterior, el Alcalde propone en este momento incluir otra tasa correspondiente al uso del gimnasio. El precio propuesto sería el mismo que tiene el uso del frontón, tendiendo en cuenta que se prevé que se utilice en el próximo año.

Elixabet Canales zinegotziak proposamen hau luzatzen die udal-kideei: jubilatuen ludotekako lokalen erabilera pribatiboarentzat tasa bat ezartzea.

La concejal Elixabet Canales lanza la propuesta de incluir otra tasa para el uso privativo del local de la ludoteca de jubilados.

Alkateak erantzuten dio egun, lokal horren erabilera pribatiboa ez dela aurreikusten, publikoa soilik baizik.

El Alcalde le responde que no se prevé de momento un uso privativo de ese local, siendo el uso previsto el público.

Aritz Arantzegi zinegotziak zera aipatzen du: ur horniduraren zerbitzuari buruzko tasa berri bat sartzeaz hitz egin zen, nola gauzatu da?

El concejal Aritz Arantzegi pregunta a cerca de una nueva tasa que se acordó incluir en relación al servicio de suministro de agua.

Alkateak erantzuten dio aurreikusita dagoela ura kontsumitzen duenari dagokiona kobratuko zaiola, orain arte bezala. Halere, udal hornidura azpiegiturara lotuta ez dagoenari ez zaio deus ez kobratuko. Honi, udaletxean kontagailuaren

El Alcalde le responde que ya se ha previsto que el que consume agua, se le va cobrar normalmente, como hasta ahora. Sin embargo, el que no esté enganchado a la infraestructura de suministro municipal, no

alta eskatzerakoan tasa bakarra kobratuko zaio, kontagailuaren kalibrearen arabera. Guzti hau proposamenak jasotzen dituen txostenean dagoen taulan jasota dago.

se le va a cobrar nada. En el momento de solicitar el alta del contador en el Ayuntamiento, se le cobrará una tasa única, según el calibre del contador. Todo ello viene reflejado en la tabla que se incluye en el informe de propuestas.

Aurrekoa ikusirik, gaia bozkatzen da Udalkideek zera onartzen dutelarik gehiengo absolutuz, EH-BILDU taldeko zinegotziaren aurkako botoarekin eta O.H.E. taldeko zinegotziaren abstentzioarekin:

Visto lo anterior se procede a la votación y los Corporativos deciden lo siguiente por mayoría absoluta, con el voto en contra del concejal del grupo EH-BILDU y la abstención del concejal del grupo O.H.E.:

LEHENA: 2019ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean egongo diren Ordenantza Fiskalen aldaketa behin-behineko izaeraz onartzea.

PRIMERO: Aprobar, de forma provisional, la modificación de las Ordenanzas Fiscales con efectos a partir del 1 de enero de 2019.

BIGARRENA: Era berean zera erabaki zuen: aipatu akordioa eta horretarako izapidetutako espedienteak jendaurreko informazioan jartzea 30 laneguneko epean, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen uztailaren 5eko 11/1989 Arau Foralaren 16.1 artikuluak ezartzen duenaren arabera, aldizkari ofizial honetan eta Udaletxeko iragarki taulan iragarkiak ezarriz, aipatu artikuluaren 2. zenbakiak eskatzen duenaren arabera.

SEGUNDO: Asimismo, acordó someter a información pública el acuerdo adoptado y el expediente al efecto instruido durante un plazo de 30 días hábiles, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 16.1 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, mediante publicación de anuncios en este medio oficial y en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial, según exige el número 2 del citado artículo.

Informazio honen arauzko epea igaro ondoren inolako erreklamazio edo oharrik aurkeztu ez bada, hartutako akordioak eta aipatu dokumentuak behin betikoak kontsideratuko dira, beste erabakirik hartzeko beharrik egon gabe.

Una vez transcurrido el plazo reglamentario de esta información sin que haya producido reclamación u observación alguna, se tendrán por aprobados definitivamente los acuerdos adoptados y los documentos expresados, sin necesidad de nuevo acuerdo.

Iñigo Aranzasti zinegotzia ez dago ados Olaberrian erroldatuta dauden udal igerilekuen erabiltzaileei hobari baten aplikazioarekin. Uste

El concejal Iñigo Aranzasti muestra su disconformidad con la bonificación a aplicar a los empadronados en Olaberria

du erabiltzaile guztiei prezio bera aplikatu beharko litzaiekeela.

Galdera eta erreguak

- Alkatea (Jokin Garmendia)

Erretiratu eta Pentsionisten Gipuzkoako Elkarteak (AGIJUPENS) Udaletxean aurkeztutako manifestua helarazten dio Bilkurari, Gipuzkoako Udaletxe guztietan nagusien balioaz eta beraien eskubideen defentsaren garrantziaz jabetzeko bultzatzen ari diren sentiberatasunezko kanpainaren esparruan.

Eta aztertzeko beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura 18:14-ak direnean, eta nik, Udalbatzako Idazkariak, adierazitako guztiaren Akta egiten du

que sean usuarios de las piscinas. Considera que a todo usuario se le debería aplicar el mismo precio.

Ruegos y preguntas

- Alcalde (Jokin Garmendia)

Traslada al Pleno un manifiesto presentado en el Ayuntamiento por la Asociación Guipuzcoana de Jubilados y Pensionistas (AGIJUPENS), en el marco de las campañas de sensibilización sobre el valor de las personas mayores y la defensa de sus derechos que están llevando a cabo en todos los Ayuntamientos de Gipuzkoa.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las 18 horas y 14 minutos, y yo, Secretaria de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado.

ALKATEA / EL ALCALDE

IDAZKARIA / LA SECRETARIA